

Majandus- ja kommunikatsiooniministri 9. jaanuari 2006. a
määruse nr 3 „Reederi ja tema laeva meresõiduohutuse alase auditeerimise kord ja
auditeerimise tunnistuste vormid“

lisa 6

[RTL 2009, 35, 453 – jõust. 19.04.2009]



EESTI VABARIIK
Republic of Estonia

MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUS
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Tunnistuse number/*Certificate number*

Dokumendi on määruse (EÜ) nr 336/2006 (mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires) sätete alusel **EESTI VABARIIGI** nimel välja andnud Veeteede Amet.

*Issued under the provisions of Regulation (EC) No 336/2006 on the implementation of the ISM Code within the Community under the authority of the Government of **ESTONIAN REPUBLIC** by Estonian Maritime Administration.*

Laeva nimi

Name of ship

Kodusadam

Port of registry

Kogumahutavus

Gross tonnage

Reederi nimi

Name of Company

Reederi aadress

Address of Company

Tunnusnumber või kutsung

Distinctive number or letters

Laeva tüüp*

*Type of ship**

IMO number

IMO number

(vt määruse (EÜ) nr 336/2006 I lisa A osa alapunkt 1.1.2/see paragraph 1.1.2 of Part A of Annex I to Regulation (EC) No 336/2006)

Reederi

tunnusnumber

*Company identification
number*

Tõendame, et laeva meresõiduohutuse korraldamise süsteem on auditeeritud ja vastab laevade ohutu eksploateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeksi) nõuetele ja reederil on vastavuse tunnistus, mis kehtib antud laevatüübi jaoks.

This is to certify that the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

Laeva meresõiduohutuse korraldamise tunnistus on kehtiv kuni

This Safety Management Certificate is valid until periodilise kontrollimisega ja vastavuse tunnistuse kehtivuse korral. subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid.

Auditi läbiviimise kuupäev, mille alusel tunnistus on välja antud
Completion date of the verification on which this certificate is based

Välja antud
Issued at

Väljaandmise kuupäev
(Date of issue)

.....
(Tunnistuse väljastanud volitatud ametiisiku allkiri)
(Signature of the duly authorized official issuing the Certificate)

(Volitatud asutuse pitser või tempel/
Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

* Kirjutada laeva tüüp: reisi-, kiirreisi-, kiirkauba-, puistlastilaev, nafta-, keemia-, gaasitanker, liikuv puurplattvorm, muu kaubalaev, reisiparvlaev/*Insert the type of ship from: passenger ship, passenger high speed craft, cargo high speed craft, bulk carrier, oil tanker, chemical tanker, gas carrier, mobile offshore drilling unit, other cargo ship, ro-ro passenger ferry.*

VAHEPEALSE KONTROLLI KINNITAMINE JA LISAKONTROLL (KUI VAJALIK) *ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)*

Käesolevaga tõendame, et vahepealsel kontrollimisel vastavalt määruse (EÜ) nr 336/2006 (mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires) artikli 6 kohaselt leiti, et meresõiduohutuse korraldamise süsteem vastab meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi nõuetele.

This is to certify that, at the periodical verification in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 336/2006 on the implementation of the ISM Code within the Community, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

Vahepealne kontroll
(läbi viia tunnistuse kehtivuse teise ja kolmanda tähtpäeva vahel)

Intermediate verification

(to be completed between the second and the third anniversary date)

Koht Kuupäev
Place Date

Allkiri
Signed (Volitatud ametiisiku allkiri)

(Volitatud asutuse või isiku pitser või tempel/
Seal or stamp of the Authority or person, as appropriate)

(Signature of authorized official)

Lisakontroll* *Additional verification**

Koht Kuupäev
Place Date

Allkiri

(Volitatud asutuse või isiku pitser või tempel/
Seal or stamp of the Authority or person, as appropriate)

Signed

(Volitatud ametiisiku allkiri)
(Signature of authorized official)

Lisakontroll*
Additional verification*

Koht
Place

Kuupäev

Date

Allkiri
Signed

(Volitatud ametiisiku allkiri)
(Signature of authorized official)

(Volitatud asutuse või isiku pitser või tempel/
Seal or stamp of the Authority or person, as appropriate)

Lisakontroll*
Additional verification*

Koht
Place

Kuupäev

Date

Allkiri
Signed

(Volitatud ametiisiku allkiri)
(Signature of authorized official)

(Volitatud asutuse või isiku pitser või tempel/
Seal or stamp of the Authority, as appropriate)

* Kui vajalik
* If required

[RTL 2009, 35, 453 – jõust. 19.04.2009]